

T ELMETTO PROTEZIONE INDUSTRIALE EN39, EN50365

Questo manuale deve essere conservato per riferimento futuro. Una copia di questo manuale e la dichiarazione di conformità al presente prodotto possono essere trovati sulla nostra pagina prodotto su [documents.jagseff.com](#).

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DEI CASCHI DI SICUREZZA PER USO INDUSTRIALE: Per poter offrire una protezione adeguata, il presente casco deve adattarsi alle dimensioni della testa dell'operatore o essere regolato di conseguenza. Il casco deve essere indossato con la visiera rivolta in avanti. Alcuni modelli presentano un simbolo che ne autorizza l'utilizzo. I produttori delle norme DIN e degli altri paesi hanno stabilito regole precise, in modo da poter indossare il casco con la visiera rivolta all'indietro e il regolatore dietro la testa. Per modificare l'ampiezza del casco, regolare la cinghia nella parte posteriore in modo da assicurare il massimo comfort sulla sommità del capo. In caso di mancato utilizzo o trasporto, il presente casco può essere conservato in un contenitore non esposto alla luce diretta del sole, lontano da sostanze chimiche e abrasive e in modo da evitare essere sottoposto a urti. La cinghia non deve essere forata. Le condizioni di conservazione sono di importanza fondamentale al fine di preservare le proprietà elettriche e meccaniche dei caschi isolanti. Si consiglia di riprovare l'intervento del temperatura 20 ± 15 °C. **UTILIZZO:** Il presente casco è stato realizzato per assorbire la forza d'un urto mediante parziale distruzione del danneggiamento del casco. Controllare regolarmente la presenza di danni dopo ogni uso. Non trasportare durante l'utilizzo. È vietato camminare mentre si è presente sul casco. È progettato per proteggere chi lo indossa da eventuali scosse elettriche evitando il passaggio di corrente pericolose veicolate dalla testa attraverso il capo. Il casco deve essere utilizzato esclusivamente ad altre attrezzature di protezione isolante durante gli interventi sui impianti elettrici a bassa tensione. L'operatore è tenuto a controllare che la sua attrezzatura sia conforme ai requisiti di sicurezza. Evitare di toccare i componenti metallici quando si lavora. È vietato effettuare importanti lavori pericolosi causati dalla modifica o dalla rimozione dei componenti originali del casco, salvo che nelle modalità indicate dal fabbricante. Non apportare modifiche al casco al fine di collegare accessori in modo diverso da come indicato dai fabbricanti. Non utilizzare i caschi isolanti in situazioni in cui esiste il rischio di riduzione delle proprietà di isolamento. Tutti gli usi diversi da quelli indicati nel presente manuale sono vietati. Il presente casco non deve essere usato per riparare guasti o strutture danneggiate. Per il montaggio, leggere la JSP. Non applicare vernici, sigilli, adesivi o etichette autadesive, salvo ove previsto nelle istruzioni fornite dal fabbricante del casco. **ISPEZIONE E MANUTENZIONE DEL CASCO:** I caschi o un blocco composto da uno o più caschi devono essere ispezionati prima di essere utilizzati. Se il casco presenta segni evidenti di deterioramento, non utilizzarlo. Una serie di segni. La sua durata utile può essere influenzata da numerosi fattori tra cui basse temperature, calore, umidità, esposizione prolungata alla luce solare e agenti corrosivi. Controllare regolarmente il casco per individuare segni di deterioramento, danni meccanici nel guscio e nei cordini. L'operatore deve essere consapevole del potenziale rischio di perdita dell'efficacia della protezione offerta dal casco se seguito a vecchie o impure polveri e pulizie inadeguate dello stesso. L'efficacia delle proprietà isolanti del casco potrebbe essere compromessa dalle condizioni d'uso. La data di scadenza è impressa nella visiera. Solo un casco nuovo può essere utilizzato. Il presente casco deve essere smaltito correttamente. Procedere allo smaltimento del casco. In condizioni normali, il casco ha una vita utile di 5 anni se utilizzato, o di 10 anni dalla data di produzione, a seconda della frequenza con cui viene portato in servizio. In nessun caso deve essere applicato sul casco un componente non originale JSP. Dopo l'uso, lavare il casco utilizzando sapone e acqua tiepida, quindi asciugare con un panno morbido. Non utilizzare solventi o materiali abrasivi per la pulizia o non esporre il casco a raggi UV. Conservare il casco in un luogo asciutto e lontano da contatto con elementi estranei.**MARCATURA:** (Non tutti i contrassegni identificativi sotto riportati sono visibili sul prodotto) **Marchio del fabbricante** **N° della norma europea EN39 e numero dei caschi di sicurezza per uso industriale e relativo anno di pubblicazione** **AF:** Elemento alla norma EN50365 e relativo anno di pubblicazione **EN 50365:** Numero della norma europea in materia di caschi isolanti da utilizzare per interventi su impianti elettrici a bassa tensione e relativo anno di pubblicazione Il simbolo del doppio triangolo indica che il casco è isolato elettricamente per l'uso in operazioni a contatto o in prossimità di parti attive negli impianti con tensione inferiore a 1.000 V CA o 1.500 V CC Dimensione minima e massima della circonferenza del casco Temperatura minima di utilizzo del casco necessaria a garantire un'adeguata protezione Temperatura massima di utilizzo del casco necessario a garantire un'adeguata protezione MM Temperatura da spruzzo di metallo suo VV Protezione contro il contatto breve o accidentale con conduttori elettro sotto tensione fino a un voltaggio LD 40 V CA LD Protezione da carichi di compressione laterali CE Inserimento dei caschi per posizionamento in orizzonte CE Conformità alla legislazione europea 2016/425 Indica che la fabbricazione prodotta è conforme alle norme internazionali relative alla gestione delle prestazioni e della qualità

[illegible][illegible][illegible][illegible]

PL PRZEMYŚLOWE HELMY OCHRONNE EN397, EN50365

Kopie Deklaracji Zgodności tego produktu można znaleźć na stronie: documents.jaspall.com

ZAKŁADANIE I DOPASOWANIE PRZEMYŚLOWYCH HELMY OCHRONNOJ Dla najlepszych ochrony helm należy nosić daszkiem skierowanym przodem – jest tak jest, należy go dopasować do wielkości głowy. Helm należy nosić ciasno daszkiem skierowanym przodem. Niektóre modele są opatrzone symbolem odwróconego trójkąta, który oznacza, że wieżę można używać z helmą wzdłuż odcinka, umożliwiając noszenie helm z daszkiem do skierowania w tył z regulacją zasuwa. Aby dopasować helm należy wygłosić wyświadczone słowa, które przylegają do głowy. Obwód głowy jest ważny, jeśli helm nie będzie używany lub będzie transportowany, należy przechowywać go w pojemniku chroniącym przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Kontakt z substancjami chemicznymi i innymi oraz uszkodzeniu przez twarde powierzchnie przedmioty. Wzrost przechowywania mogą duże zniszczenia da uziarnienia ochronny elektryczny i mechaniczny helm elektroizolacyjny. Zaleca się przechowywać w temperaturze 20 ± 15°C. **ZASTOSOWANIE** Helm ma na celu pochłanianie energii uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i wieży. Mimo że uszkodzenia tego typu mogą nie być widoczne widoczne, każdy helm, który został mocno uderzony, musi zostać wymieniony. Helm na chronić użytkownika przed porażeniem elektrycznym poprzez uziemienie w przypadku niebezpiecznego przepływu od głowy przez ciało. Helm należy używać razem z innymi wyposażeniem izolacyjnym podczas pracy przy instalacjach niskiej napięcia. Użytkownik powinien być pewien, że linie elektryczne helm odpowiadał spodziewanemu podczas prac napięciu zmiennemu. Zwracać także uwagę na niebezpieczeństwo związane z modyfikacjami lub usuwaniem jakichkolwiek oryginalnych części helm w zakresie wyłączenia zabezpieczeń. Helm nie należy używać do wykonywania prac przy instalacjach wysokiego napięcia. Akcesoria w sposób inny niż zalecany przez producenta helm. Nie należy używać helmów elektroizolacyjnych do wykonywania pracy, kiedy istnieje ryzyko pogorszenia właściwości izolacyjnych. Akcesoria i zamiennie wieży, paski pod brodzie, ochronny szalik, osłony twarzy i zakładane na helm kamery są dostępne wraz z instrukcjami montażu z JSP. Bądź, rozpoczynając pracę, należy sprawdzić, czy helm jest w pełni zgodny z wymaganiami producenta helm. **INSPEKCJA** Wszelkie uszkodzenia mechaniczne lub uszkodzenia spowodowane przez użytkownika, które mogą być spowodowane przez użytkownika, który nie przestrzegał instrukcji użytkownika, mogą być spowodowane przez użytkownika, który nie przestrzegał instrukcji użytkownika. Stężenie substancji izolacyjnych helm może się zmieniać pod wpływem warunków użytkowania. Data produktu znajduje się na daszku helm. Dopóki helm jest w dobrym stanie, nadaje się do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. Różne jakościowe właściwości należy zwrócić uwagę. W normalnych warunkach okres użytkowania kamery wynosi 5 lat. Helm należy używać na helm elementów nieprzewodzących przez JSP. Po użyciu helm można używać kamery i ciepła w suszarkę mechaniczną. Helm nie należy używać substancjami innymi niż rozpuszczalnikami ani przechowywać miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w bliskim sąsiedztwie rozpuszczalników.

OZNACZENIA: (Nie wszystkie pokazane poniżej oznaczenia będą widoczne na produkcie)

	Znak towarowy producenta
EN 397...	Numer europejskiej normy dotyczący przemysłowych helmów ochronnych i ich wydania
Aff...	Zmiana wprowadzona do normy EN397 i daty jej wydania
EN 50365...	Numer europejskiej normy dotyczącej helmów elektroizolacyjnych przeznaczonych do prac przy średniej i wysokiej napięciu
	Symbol podwójnego trójkąta oznacza, że helm jest elektrycznie izolowany do prac na częściach pod napięciem lub instalacjach nieprzekraczających 1000 VAC/1500 VDC lub w ich pobliżu
53-64 cm	Rozmiary helm, obwód głowy
20°C / 30°C / 40°C	Helm zapewnia ograniczoną ochronę w tych temperaturach lub wyższych
+150°C	Helm zapewnia ograniczoną ochronę przed przysyskaniem stopionym metalem
440 VAC	Helm zapewnia ochronę przed bezpośrednim, przypadkowym kontaktem z przewodami pod maksymalnym napięciem 440 VAC
LD	Helm zapewnia ograniczoną ochronę przed bocznymi obciążeniami ściskającymi
	Wieżę można zakładać odwrótnie
	Zgodność z europejskim prawodawstwem 2016/425
	Wskazuje, że producent produktu spełnia międzyresortowe normy wydane i zarządzane jakości

